



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2014

GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

Diese Korrekturrichtlinien enthalten zusätzliche Informationen für die Korrektur von Paper 2. Bei der Korrektur sollte berücksichtigt werden, dass weder fachspezifisches Wissen noch Vokabelkenntnisse und die persönliche Meinung der Kandidaten bewertet werden.

1. Kulturelle Vielfalt

Eine gute Antwort wird:

- ein entspanntes, nicht zu formelles Register verwenden, ohne umgangssprachlich zu sein – der Blog ist öffentlich, anders als das Tagebuch
- die Kleidung im Detail beschreiben
- eine Verbindung zur Kultur herstellen, die Information beisteuert
- möglicherweise Kulturen vergleichen
- wie ein typischer Blog aussehen (erste Person, Datum *etc*)
- möglicherweise Emotikons, Links *etc* enthalten, aber keine SMS-Sprache.

2. Sitten und Gebräuche

Eine gute Antwort wird:

- ein persönliches, „junges“ Register verwenden
- das Oktoberfest im Detail beschreiben
- eine Meinung darstellen und vielleicht etwas näher auf die Idee der globalen Kultur eingehen
- mindestens eine Anrede und Schlussformel enthalten, vielleicht auch eine Email-Adresse, Betreff und Datum.

3. Gesundheit

Eine gute Antwort wird:

- in einem formellen Register geschrieben sein, aber kann auch witzig und entspannt sein – die Leser sind trotz allem Schüler
- Hintergrund und Details zur Situation geben
- mindestens ein Problem und einen Vorteil beschreiben, aber auch wenn die Antwort „einseitig“ ist, müssen zur anderen Seite mehrere Aspekte erwähnt werden. Nachdenkliche/philosophische Ideen werden belohnt
- auf jeden Fall eine Überschrift und ein Datum enthalten, ebenso den Autor. Im Idealfall wird die Seite wie ein Magazin/eine Zeitung aussehen, also mit dem Namen der Veröffentlichung, Spalten und Illustrationen sowie Hyperlinks
- im journalistischen Stil geschrieben sein, also kurze Sätze, Zitate, Fakten *etc* enthalten.

4. Freizeit

Eine gute Antwort wird:

- im semi-formalen Register verfasst sein: das Publikum besteht aus Mitschülern, aber der Kontext der Schulversammlung ist relativ formell
- einige Aspekte der Unsportlichkeit erwähnen, aber sich sonst auf die detaillierte Beschreibung der Aktivität konzentrieren
- den Spaß-Faktor beschreiben
- eine Anredeform enthalten, sowie einige rhetorische Mittel, die dem Publikum angemessen sind
- gut strukturiert sein.

5. Wissenschaft und Technik

Eine gute Antwort wird:

- ein neutrales und formales Register haben
- klar strukturiert sein und eine Einleitung sowie mehrere Argumente haben – der Titel sollte natürlich dem Text vorangestellt werden, aber es gibt keinen Punktabzug, wenn das nicht der Fall ist
- einige Aspekte der Zeit ohne Handy beschreiben
- sich deutlich auf die im Titel enthaltene Frage beziehen und diese auch beantworten
- eine deutlich erkennbare Zusammenfassung und eigene Meinung enthalten.

Anhang zur Sprache

Wenn „Criterion A – Language“ bewertet wird, dann sollte bedacht werden, dass es sich hier um „Sprache B SL“ handelt. Dabei ist unter anderem zu beachten:

- komplexere Strukturen werden bei den Bewertungskriterien erst bei 9–10 Punkte erwähnt
- bei bewiesenen Grundkenntnissen von Verbformen, Wortstellung usw. hat man schon evtl. Zugang zu 7–8 Punkten, auch wenn man dabei noch Fehler macht
- auch bei vorwiegend einfachem Satzaufbau sind z.B. Variationen bei Satzstrukturen, Satzlänge und Wortstellung Zeichen von sprachlicher Reife, sowie auch ein reichhaltiger bzw. abwechslungsreicher Wortschatz.

Sprachfehler:

Nicht alle Fehler sind gleich gravierend, und die Korrektoren sollten dies bei der Bewertung bedenken. Einige Fehler beeinträchtigen die Kommunikation ganz entscheidend, andere nicht. Außerdem weisen einige Fehler auf fundamentale Schwierigkeiten beim Beherrschen der Sprache hin, während andere vielleicht nur auf momentaner Vergesslichkeit beruhen.

Als Flüchtigkeitsfehler sind Fehler auf allen Schwierigkeitsebenen zu bezeichnen, die aber nicht konsequent vorkommen; z.B. können die Vergangenheitsformen meistens richtig gebildet worden sein, aber von Zeit zu Zeit ist das Perfekt falsch.